

336288-2026 - Verseny

Németország – Napköziotthon-szolgáltatások – Trägerschaft eines OGS-Angebotes an der Martin-Luther-King-Schule

OJ S 94/2026 18/05/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Stadt Castrop-Rauxel

E-mail-cím: vergabestelle@castrop-rauxel.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Trägerschaft eines OGS-Angebotes an der Martin-Luther-King-Schule

Leírás: Die Stadt Castrop-Rauxel beabsichtigt die Umsetzung eines Betreuungsangebotes für Schulkinder im Rahmen der Offenen Ganztagsgrundschule an einen externen Träger auszuschreiben.

Eljárásazonosító: accba000-459a-4913-a673-65f2976303b1

Belső azonosító: 40-2024-6

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 85312100 Napköziotthon-szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 85000000 Egészségügyi és szociális gondozási szolgáltatások, 98000000 Egyéb közösségi, szociális és személyi szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Stimbergstraße 169A

Város: Oer-Erkenschwick

Irányítószám: 45739

Ország alegysége (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Ország: Németország

További információk: Martin-Luther-King-Schule (Förderschule Sprache)

2.1.3. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 423 700,00 EUR

A keretmegállapodás maximális értéke: 423 700,00 EUR

2.1.4. Általános információk

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYDGDGPN#

Jogalap:

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése:

Bűnszervezetben való részvétel:

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény:

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása:

Csalás:

Korrupció:

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái:

Az adófizetési kötelezettség megszegése:

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése:

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Munkajogi kötelezettségek megszegése:

Fizetéseképtelenség:

Felszámoló által kezelt vagyon:

Üzleti tevékenység felfüggesztése:

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet:

Súlyos szakmai köteleességszegés:

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel:

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség:

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében:

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók:

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról:

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Trägerschaft eines OGS-Angebotes an der Martin-Luther-King-Schule

Leírás: Die durch den Bewerber zu erbringende Leistung umfasst die Durchführung eines verlässlichen Angebots zur Betreuung, Förderung und Bildung von Schülerinnen und Schülern der Jahrgänge 1 bis 6 gemäß dem Runderlass des Ministeriums für Schule und Bildung des Landes Nordrhein-Westfalen über "Gebundene und offene Ganztagschulen sowie außerunterrichtliche Ganztags- und Betreuungsangebote in Primarbereich und Sekundarstufe I" (BASS 12-63 Nr.2) in der jeweils gültigen Fassung sowie das eigenverantwortliche Angebot eines Mittagstisches für die am Betreuungsangebot angemeldeten Schüler:innen. Vorgesehen sind aktuell 2 Betreuungsgruppen mit einer Gruppenstärke von je 15 Schüler:innen. Je nach Anmeldeverhalten können die Teilnehmerzahlen nach Rücksprache mit der Schulleitung und dem Schulträger bis zur gesetzlich festgeschriebenen Anmeldefrist im Oktober (Stichtag 15.10.) eines jeden Schuljahres erhöht, die Gruppenstärken der Betreuungsgruppen ausgeweitet und ggf. weitere Betreuungsgruppen eingerichtet werden.

Belső azonosító: 40-2024-6

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 85312100 Napközitthon-szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 85000000 Egészségügyi és szociális gondozási szolgáltatások, 98000000 Egyéb közösségi, szociális és személyi szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Stimbergstraße 169A

Város: Oer-Erkenschwick

Irányítószám: 45739

Ország alegysége (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Ország: Németország

További információk: Martin-Luther-King-Schule (Förderschule Sprache)

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 2 Évek

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 2

További információk a megújításról: Der Vertrag soll über einen Zeitraum von zwei Jahren (Zeitraum 01.08.2026 bis 31.07.2028) geschlossen werden. Es besteht die Option der zweimaligen Verlängerung um jeweils ein weiteres Schuljahr (maximale Gesamtlaufzeit 4 Jahre). Die Auftraggeberin übersendet ein entsprechendes Auftragsschreiben dazu bis spätestens 28.02. an den Auftragnehmer. Die Vertragsverlängerung kommt zustande, indem der Auftragnehmer diesen Auftrag binnen eines Monats nach Erhalt des Auftragsschreibens bestätigt. Dem Auftragnehmer wird das Recht eingeräumt, den Vertrag auch zum 31.07.2027 mit einer Frist von 6 Monaten vorzeitig zu kündigen.

5.1.6. Általános információk

Ez egy ismétlődő közbeszerzés

Leírás: Nach Ablauf der Rahmenvereinbarung erfolgt eine neue Ausschreibung.

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Nem kell megadni

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: a) Angaben zur Eintragung in das Berufsregister b) Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft c) Angaben über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen Nachweisführung: a) Eigenerklärung zur Eignung b) Eigenerklärung zur Eignung c) Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen und ggf. auf besondere Anforderung des Auftraggebers zur Bestätigung der Eigenerklärung entsprechende Nachweise

Kritérium: Specifikus átlagos éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: a) Angaben zum Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren b) Angaben zur Betriebs- und Berufshaftpflichtversicherung
Nachweisführung: a) Eigenerklärung zur Eignung b) Eigenerklärung zur Eignung und ggf. auf besondere Anforderung des Auftraggebers zur Bestätigung der Eigenerklärung entsprechende Nachweise

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott munkákra

Kiválasztási kritérium leírása: a) Angaben zu Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind b) Angaben zu Arbeitskräften
Nachweisführung: a) Eigenerklärung zur Eignung b) Eigenerklärung zur Eignung und ggf. auf besondere Anforderung des Auftraggebers zur Bestätigung der Eigenerklärung entsprechende Nachweise

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Vorlage von mind. 2 Referenzen

Kritérium: Minőségbiztosítási intézkedések

Kiválasztási kritérium leírása: Vorlage eines Konzeptes zur (trägerinternen) Gewaltprävention und zum Kinderschutz

Kritérium: Minőségbiztosítási intézkedések

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweis/Verpflichtung über Einhaltung DGE-Qualitätsstandards Mittagverpflegung

Kritérium: Minőségbiztosítási intézkedések

Kiválasztási kritérium leírása: Vorlage eines Vertretungs- und Fortbildungskonzeptes

Kritérium: Vezetői személyzet száma

Kiválasztási kritérium leírása: Vorlage einer aussagekräftigen Unternehmensdarstellung

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Bestätigung über eine mind. 4-jährige Erfahrung in der Durchführung von Betreuung in OGS

Kritérium: Engedély vagy tagság szükséges egy adott szervezetben a szolgáltatási szerződésekhez

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweis gem. § 75 SGB VIII (Anerkennung als Träger der freien Jugendhilfe)

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Einziges Zuschlagskriterium ist der Angebotspreis.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 100

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDGDGPN/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Megnevezés: Rückfrage im Rahmen des Vergabeverfahrens sind ausschließlich über die Kommunikationsfunktion der Vergabeplattform zu stellen. Sie werden dort fortlaufend anonymisiert allen Teilnehmern des Verfahrens beantwortet.

Webcím: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDGDGPN>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDGDGPN>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 23/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 5 Hét

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos egyes dokumentumok benyújthatók egy későbbi időpontban.

További információk: -alle in Ziffer 1 des "Verzeichnisses einzureichender Unterlagen" genannten Unterlagen, mit Ausnahme des Angebotsschreibens und der Anlage 6 zur Leistungsbeschreibung, Angebots- und Preisblatt

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 23/06/2026 10:05:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Hely: Stadt Castrop-Rauxel Europaplatz 1 44575 Castrop-Rauxel Zi. 235

További információk: Die Öffnung der Angebote wird von mindestens zwei Vertretern des Auftraggebers gemeinsam unverzüglich nach Ablauf der Angebotsfrist durchgeführt. Da nur elektronische Angebote zugelassen sind, wird die Teilnahme von Bietern und deren Vertretern bei der Öffnung nicht zugelassen.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Unterlagen, die mit dem Angebot, auszufüllen, zu erklären und einzureichen sind: -Angebotsschreiben (wird nicht nachgefordert!) - Eigenerklärungen a) zur Eignung (für alle Unterauftragnehmer, Eignungsleihende und Mitglieder einer Bietergemeinschaft - auch für Buchstaben b) - c) b) zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen c) zum 5. EU-Sanktionspaket gegen Russland - RUS-Sanktionen - Kontaktdaten des persönlichen Ansprechpartners -ggf. Erklärung zu Unteraufträgen und Eignungsleihe -ggf. Verpflichtungserklärung zu UA und Eignungsleihe -ggf. Erklärung zur Bietergemeinschaft -Vorlage einer Unternehmensdarstellung -Bestätigung über eine mind. 4-jährige Erfahrung in der Durchführung von Betreuung in OGS -mind. 2 Referenzen -Nachweis über Einhaltung DGE-Qualitätsstandards Mittagsverpflegung -Vertretungs- und Fortbildungskonzept -Konzept zur Gewaltprävention und zum Kinderschutz -Nachweis gem. § 75 SGB VIII -Anlage 6-Angebots- und Preisblatt (wird nicht nachgefordert)

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

Pénzügyi megállapodás: Das Angebot bezieht sich auf die Kosten der Betreuung von 40 Schüler:innen pro Schuljahr. Die Auszahlung durch den Schulträger an den Bieter erfolgt gemäß dem Angebot des Bieters und unter Berücksichtigung der durch die Schulleitung gemeldeten Teilnehmerzahlen aus März eines jeden Jahres in zwei Abschlägen jeweils zum 01.09. und zum 01.03. eines jeden Schuljahres. Die Abrechnung des Bieters erfolgt über einen Echtkostennachweis. Dieser muss dem Auftraggeber spätestens zwei Monate nach Schuljahresende, also spätestens zum 30.09. eines jeden Jahres, vorliegen.

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitása nélkül

A résztvevők maximális száma: 1

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Westfalen

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Ein zulässiger Nachprüfungsantrag bei der unter VI.4.1. genannten Vergabekammer kann allenfalls bis zur wirksamen Zuschlagserteilung gestellt werden. Eine wirksame Zuschlagserteilung ist erst möglich, wenn der Auftraggeber die unterlegenen Bieter über den Grund der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und den Namen des Bieters, dessen Angebot angenommen werden soll, in Textform informiert hat und seit der Absendung der Information 15 Kalendertage (bei Versand per Telefax oder auf elektronischem Weg: 10 Kalendertage) vergangen sind. Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit: - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergaberechtsvorschriften schon vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, - Verstöße gegen Vergaberechtsvorschriften, die aufgrund dieser Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in IV.2.2. genannten Frist gerügt werden, oder - Verstöße gegen Vergaberechtsvorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gerügt werden. Teilt der Auftraggeber einem Bewerber oder Bieter mit, dass er einer Rüge nicht abhelfen will, so kann der betroffene Bewerber oder Bieter wegen dieser Rüge nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen zulässigen Nachprüfungsantrag stellen.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Stadt Castrop-Rauxel

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Stadt Castrop-Rauxel

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Stadt Castrop-Rauxel

Regisztrációs szám: 055620004004-04001-08

Postacím: Europaplatz 1

Város: Castrop-Rauxel

Irányítószám: 44575

Ország alegysége (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Zentrale Vergabestelle

E-mail-cím: vergabestelle@castrop-rauxel.de

Telefonszám: +49 2305-106-2186

Fax: +49 2305-106-2131

Internetcím: <https://www.castrop-rauxel.de/>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://www.castrop-rauxel.de/>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammer Westfalen

Regisztrációs szám: 05515-03004-07

Postacím: Albrecht-Thaer-Straße 9

Város: Münster

Irányítószám: 48147

Ország alegysége (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Geschäftsstelle der Vergabekammer

E-mail-cím: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Telefonszám: +49 2514112735

Fax: +49 2514112165

Internetcím: https://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: d1c9b549-3481-40b4-8b2b-ab426e8a9ba6 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 13/05/2026 16:57:42 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 336288-2026

HL S kiadás száma: 94/2026

A közzététel dátuma: 18/05/2026